



TOOLBOX TALK

GENERAL JOBSITE SAFETY (Seguridad General del Area de Trabajo): Hazard Communication - How to Read an SDS (Comunicación de peligros - Como leer el SDS)

According to the 2012 revision of the Hazard Communication Standard (HCS), Material Safety Data Sheets (MSDS) are now called Safety Data Sheets (SDS). The information contained in the SDS is largely the same as the MSDS, except now the SDS is required to be presented in a consistent, user-friendly, 16-section format as outlined below:

De acuerdo con la revisión del 2012 de las Normas de Comunicación de Riesgos (HCS), Material Safety Data Sheets (MSDS) ahora se llaman Safety Data Sheets (SDS). La información contenida en el SDS en gran parte es igual al MSDS, con la excepción de que el SDS se debe presentar en una forma consistente, fácil de usar, con un formato de 16-secciones detallado a continuación:

Section 1: Identification

Includes product identifier, manufacturer name, address, phone number, emergency phone number, recommended use and restrictions.

Sección 1: Identificación

Incluye la identificación del producto, nombre del fabricante, dirección, número del teléfono, número del teléfono de emergencia, uso recomendado y restricciones.

Section 2: Hazard Identification

Includes all of the chemical's hazards and required label elements.

Sección 2: Identificación de Peligros

Incluye todos los peligros de químicos y los elementos requeridos en la etiqueta.

Section 3: Composition/Information on Ingredients

Includes information on chemical ingredients and trade secret claims.

Sección 3: Composición/Información de los Ingredientes

Incluye información de los ingredientes químicos e información confidencial del comerciante.

Section 4: First Aid Measures

Discusses symptoms and effects of the chemical as well as required treatment.

Sección 4: Medidas de los Primeros Auxilios

Analiza los síntomas y los efectos de los químicos tanto como el tratamiento requerido.

Section 5: Fire Fighting Measures

Lists proper fire extinguishing techniques and equipment along with any chemical hazards the fire may produce.

Sección 5: Medidas Contra el Fuego

Enlista las técnicas apropiadas para extinguir el fuego y del equipo junto con los peligros químicos que el fuego puede producir.

Section 6: Accidental Release Measures

Lists emergency procedures, protective equipment and proper methods of containment and cleanup.

Sección 6: Medidas del Descarga Accidental

Enlista los procesos de emergencia, el equipo de protección y los métodos apropiados de contención y limpieza.

Section 7: Handling & Storage

Discusses how to safely handle and store the chemical, including incompatibilities.

Sección 7: Manejo y Almacenamiento

Analiza de como manejar y de almacenar los químicos, incluyendo la incompatibilidad con seguridad.

Section 8: Exposure Controls/Personal Protection

Provides information about OSHA's Permissible Exposure Limits (PEL), Threshold Limit Value (TLV), appropriate engineering controls and what PPE is required to handle the chemical.

Sección 8: Control a la Exposición/Protección Personal

Provee la información de los Límites de Exposición Permitidos de OSHA (PEL), Valor de Límite Umbral (TLV), métodos apropiados de control y el equipo de protección personal (PPE) requerido para manejar el químico.

Section 9: Physical & Chemical Properties

Lists the chemical characteristics of the product.

Sección 9: Propiedades Físicas y Químicas

Enlista las características de los químicos del producto.

Section 10: Stability & Reactivity

Provides information on the chemical stability and potential for a hazardous reaction.

Sección 10: Estabilidad y Reactividad

Provee información de la estabilidad del químico y el potencial de una reacción peligrosa.

Section 11: Toxicological Information

Includes exposure routes, symptoms of exposure, acute and chronic effects, and the numerical measures of toxicity.

Sección 11: Información Tóxica

Incluye rutas de la exposición, síntomas de la exposición, efectos agudos y crónicos, y las medidas numéricas de la toxicidad.

Section 12: Ecological Information*

Lists how the product may harm the environment.

Sección 12: Información Ecológica*

Enlista de como el producto puede afectar el medio ambiente.

Section 13: Disposal Considerations*

Discusses how to properly dispose of the product.

Sección 13: Consideraciones del Desecho*

Analiza de como desechar apropiadamente el producto.

Section 14: Transport Information*

Describes how to safely transport the product.

Sección 14: Información de la Transportación*

Detalla de como transportar efectivamente el producto.

Section 15: Regulatory Information*

Lists what laws and regulations may apply as well as potential means of compliance.

Sección 15: Información Reglamentaria*

Enlista las reglas y regulaciones que se pueden aplicar tanto como las formas potenciales de cumplimiento.

* Since other Agencies regulate this information, OSHA will not be enforcing Sections 12 through 15.

* Ya que otras Agencias regulan esta información, OSHA no enforzará las Secciones de 12 a 15.

Section 16: Other Information

Includes the date of preparation or last revision.

Sección 16: Otra Información

Incluye la fecha de preparación o la última edición.



6300 Enterprise Lane • Madison WI 53719 • 608-274-4849 • framerscouncil.org
National Framers Council is a council of SBCA – Structural Building Components Association.

